

TECHNO SIN

HOJA DE INSTRUCCIONES	ES	2
WORKING INSTRUCTIONS	EN	4
ISTRUZIONI PER L'USO	IT	6
NOTICE D'EMPLOI	FR	8
INFORMACIÓN ADICIONAL ADDITIONAL INFORMATION INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES		10

CE
1639



TECHNO SIN

DESCRIPCIÓN

Resina acrílica autopolimerizable, para la confección de placas de ortodoncia.

Clasificación: Tipo 1 según UNE EN ISO 20795-2:2013.

PROPIEDADES

Fácil manipulación, estabilidad cromática, altos valores mecánicos, proceso rápido.

COMPOSICIÓN

Resina acrílica en forma de polvo y líquido.

Polvo:	100 % metilmetacrilato-copolímero
--------	-----------------------------------

Líquido:	90 % metilmetacrilato-monómero
----------	--------------------------------

MODO DE EMPLEO

TIEMPO DE TRABAJO



20 minutos a una temperatura ambiente de 20°C.

TÉCNICA DE APLICACIÓN

Empapar el modelo bajo agua durante 30 minutos aproximadamente. Sacudir el exceso de agua y secar la superficie con un pañuelo de papel.

Aplicar una capa de barniz separador como TECHNOSIL sobre el modelo y dejarlo secar unos 10 minutos.

La forma de uso habitual es la técnica “sal y pimienta”, aunque las proporciones recomendadas de polvo/líquido en peso son 2:1

TÉCNICA DE APLICACIÓN

Verter sobre el modelo 10-20 gotas de líquido y rotarlo de forma que se disperse por toda la superficie, formando una fina película. Espolvorear el polvo uniformemente sobre el modelo húmedo. Sacudir el exceso de polvo.

Continuar poniendo capas por el mismo procedimiento hasta conseguir el espesor deseado.

Seguidamente completar la polimerización en agua a 40-45 ° C y con una presión de 2-3 bar durante 20 minutos

Es aconsejable iniciar el moldeo de la resina por un lado del modelo y colocar los tornillos o retenedores entre las capas de resina, bañar una vez más con líquido la totalidad de la placa, para obtener una mejor unión química de las diversas capas.

ACABADO Y PULIDO

TECHNO SIN se puede acabar y pulir con el método acostumbrado. Recomendamos el uso de las pastas POLI-R para el pulido y POLI-B para el abrillantado.

Las reparaciones se pueden realizar con el mismo material.

INFORMACIÓN TÉCNICA

El contenido de monómero de metacrilato residual de la resina TECHNO SIN con una polimerización convencional es < 4 %. (Ensayo 8.5 norma ISO 20795-2:2013).

CADUCIDAD Y ALMACENAMIENTO



TECHNO SIN en polvo y líquido mantienen todas sus propiedades durante un mínimo de 2 años.



- El n°. de lote y la fecha de caducidad se encuentran marcados en cada envase
- Almacenar en lugar libre de humedad y a temperatura no superior a 25°C
- Mantener fuera del alcance de los rayos solares

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



TECHNO SIN líquido contiene solventes inflamables y debe ser utilizado en zonas de no fumadores bien ventiladas y lejos de llamas o aparatos que desprendan calor.

NO INHALAR LOS VAPORES.

El contacto con la piel o los ojos debe ser prevenido con ropa de protección, así como guantes y gafas. En caso de producirse contacto, lavar inmediatamente con abundante agua. El contacto prolongado con la piel puede producir hipersensibilización en personas susceptibles. Interrumpir su uso en caso de sensibilización. Un derrame de líquido debe ser inmediatamente limpiado y secado. En caso de fuego use un extintor, arena o tierra.

Punto de inflamabilidad 10°C



Contraindicaciones y efectos secundarios

No utilizar en caso de alergia conocida a alguno de los componentes de TECHNO SIN.

En casos aislados se han descrito reacciones alérgicas localizadas a metacrilatos.

TECHNO SIN

DESCRIPTION

Self-curing acrylic resin for orthodontic plates.

Type 1 according to ISO 20795-2:2013.

PROPERTIES

Easy handling, chromatic stability, high mechanic values and quick process.

COMPOSITION

Acrylic resin in liquid and powder form.

Powder:	100 % Methylmethacrylate-copolymer
---------	------------------------------------

Liquid:	90 % Methylmethacrylate-monomer
---------	---------------------------------

INSTRUCTIONS OF USE

WORKING TIME



20 minutes at room temperature (20 ° C)

APPLICATION METHOD

Soak the plaster model in warm water for about 30 minutes shake the exceeding water and dry the surface with a paper handkerchief.

Apply a layer of separating varnish as TECHNOSIL on the model and let it dry for 10 minutes.

The usual use method is “salt and pepper” technique, although the recommended powder/ liquid weight proportions are 2:1

APPLICATION METHOD

Pour on the model 10-20 drops of liquid and turn it to achieve the dispersion of the liquid over the entire surface, creating a thin film.

Sprinkle the powder uniformly over the wet model. Shake the excess of powder.
Apply more layers following the same procedure to get the desired thick.

Finish the curing in water at 40-45 °C and 2-3 bar of pressure for 20 minutes.

To get a better chemical union within the layers, we advise to start the moulding in a side of the model and put the screws or the retainers between the resin layers and coat again with liquid all the plate

FINISHING AND POLISHING

TECHNO SIN can be finished and polished using usual methods. We recommend the use of the polishing pastes POLI-R and POLI-B.

Repairs can be carried out with the same material.

TECHNICAL INFORMATION

Residual monomer content for TECHNO SIN when cured with standard method is < 4 % (test 8.5 ISO 20795-2:2013).

STORAGE AND EXPIRY



TECHNO SIN powder and liquid retain all those qualities over a period of at least 2 years.

- Batch number and expiry date are marked on each package



- Store in a dry place at a temperature not exceeding 25 °C
- Keep out of sunlight

SAFETY INSTRUCTIONS



TECHNO SIN liquid contains flammable solvents and should be handled in well-ventilated non-smoking areas, away from heat and naked flames.

DO NOT INHALE THE VAPOURS.

Contact with the skin and eyes should be avoided and suitable protective clothing should be worn, i.e. overalls, gloves and goggles. In the event of contact wash immediately with copious amounts of water. A spillage of liquid should be cleaned up immediately with sand or earth.

In the event of fire use sand, earth or a suitable extinguisher.

Store in a cool place from direct sunlight, naked flames and sparks.

Flashpoint: 10° C.



Contraindication and side effects

Do not use if the patient is known to be allergic to any of the ingredients in TECHNO SIN.

In individual cases, local allergic reactions to methacrylate materials have been reported.

TECHNO SIN

DESCRIZIONE

Resina acrilica autopolimerizzante per uso ortodontico.

Classificazione: Tipo I, ISO 20795-2:2013.

PROPRIETÀ

Facile lavorazione, stabilità cromatica, elevate proprietà meccaniche, procedimento rapido.

COMPOSIZIONE

Resina acrilica in forma di polvere e liquido.

Polvere:	100 % metilmetacrilato-copolimero
----------	-----------------------------------

Liquido:	90 % metilmetacrilato-monomero
----------	--------------------------------

ISTRUZIONI D'USO

TEMPO DI LAVORAZIONE



20 minuti, ad una temperatura ambiente di 20°C.

MODO D'APPLICAZIONE

Immergere il modello sott'acqua per circa 30 minuti. Eliminare l'eccesso d'acqua e asciugare la superficie con un foglio di carta.

Applicare sul modello uno strato di vernice isolante come TECHNO SIL e lasciarlo seccare per circa 10 minuti.

Il metodo di utilizzo usuale è la tecnica "sale e pepe", sebbene le proporzioni consigliate in peso polvere/liquido siano 2:1

TECNICA DI APPLICAZIONE

Versare sul modello da 10 a 20 gocce di liquido e farlo ruotare per permettere al liquido di spargersi su tutta la superficie, fino a formare una sottile pellicola.

Spargere la polvere sul modello ancora umido in maniera uniforme. Eliminare l'eccesso di polvere.

Continuare applicando vari strati con lo stesso procedimento fino ad ottenere lo spessore desiderato.

Subito dopo completare la polimerizzazione in acqua a 40-45 gradi e con una pressione da 2 a 3 bar per 20 minuti.

Si consiglia di iniziare la lavorazione della resina su un lato del modello, di collocare le viti o i fermagli fra i vari strati di resina e di bagnare ancora una volta con il liquido tutta la placca, per ottenere una migliore adesione chimica dei diversi strati.

RIFINITURA E PULIZIA

TECHNO SIN può essere rifinita e pulita con il metodo usuale.

Vi suggeriamo l'uso delle paste per lucidare: POLI-R e POLI-B.

Le riparazioni possono essere effettuate con lo stesso materiale.

INFORMAZIONI TECNICHE

Il contenuto di monomero residuo dopo decorso della polimerizzazione convenzionale: < 4 % (Esame 8.5 ISO 20795-2:2013).

CONSERVAZIONE E SCADENZA



TECHNO SIN in polvere e liquido conserva tutte le sue proprietà per un periodo minimo di 2 anni.



- Il numero di produzione e la data di scadenza sono indicati su ogni confezione
- Conservare in un luogo privo di umidità e ad una temperatura non superiore ai 25°C
- Mantenere lontano dai raggi solari

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



TECHNO SIN liquido contiene dei solventi infiammabili e deve essere utilizzato in zone "non-fumatori" ben ventilate e lontano da fiamme o da apparati che emanino calore.

NON INALARE I VAPORI.

Il contatto con la pelle o gli occhi deve essere evitato con indumenti protettivi come pure con guanti e occhiali. Nel caso in cui si verifichi un contatto lavare immediatamente con acqua abbondante. Il contatto prolungato con la pelle può produrre ipersensibilità in persone sensibili al prodotto. Interromperne l'uso in caso di sensibilizzazione.

Uno spargimento di liquido deve essere immediatamente pulito e asciugato. In caso di incendio usare un estintore, della sabbia o della terra.

Punto di infiammabilità: 10°C.



Controindicazioni e effetti collaterali

Non usare in caso di allergia dimostrata a componenti di TECHNO SIN. In singoli casi sono state descritte reazioni allergiche locali a materiali a base di metacrilato.

TECHNO SIN

DESCRIPTION

Résine acrylique autopolymérisable, pour la réalisation d'appareils d'orthodontie.

Type 1, UNE EN ISO 20795-2:2013.

PROPRIÉTÉS

Facile à manipuler, stabilité chromatique, hautes valeurs mécaniques, processus rapide.

COMPOSITION

Résine acrylique présentée sous forme de poudre et de liquide.

Poudre:	100 % copolymère de méthylméthacrylate
---------	--

Liquide:	90 % monomère de méthylméthacrylate
----------	-------------------------------------

MODE D'EMPLOI

TEMPS DE TRAVAIL



20 minutes à une température ambiante de 20°C.

MÉTHODE D'APPLICATION

Tremper le modèle dans l'eau pendant 30 minutes environ. Éliminer l'excès d'eau et sécher la surface avec un mouchoir en papier

Appliquez une couche de vernis TECHNOSIL sur le modèle et le laisser sécher pendant 10 minutes.

La manière plus habituelle est la technique "saupoudrage", mais les proportions recommandées de poudre/liquide en poids sont 2:1.

MÉTHODE D'APPLICATION

Verser sur le modèle 10-20 gouttes de liquide et faire-le pivoter de manière qu'il soit bien étendu sur toute la surface, en formant une mince couche. Saupoudrer la poudre uniformément sur le modèle humide. Secouez l'excès de poudre.

Continuer appliquant plusieurs couches jusqu'à l'obtention de l'épaisseur désirée.

Compléter ensuite la polymérisation dans l'eau à 40-45 ° C et sous une pression de 2-3 bars pendant 20 minutes.

Il est conseillé de commencer le moulage de la résine sur un côté du modèle et de placer les vis ou les vis de fixations entre les couches de résine, de baigner à nouveau toute la plaque avec le liquide, pour obtenir une meilleure liaison chimique des différentes couches.

FINITION ET POLISSAGE

Finir et faire briller le TECHNO SIN avec le système d'habitude. Nous recommandons l'utilisation des pâtes POLI-R pour le polissage et POLI-B pour faire briller.

Les réparations peuvent être effectuées avec le même matériau.

INFORMATION TECHNIQUE

Le taux de monomère résiduel pour la résine TECHNO SIN selon la polymérisation standard est < 4 % (essai 8.5 ISO 20795-2:2013).

STOCKAGE ET PÉREMPTION



TECHNO SIN en poudre et liquide conservent ses propriétés pendant 2 ans au moins.

- Le N° du lot et la date de péremption sont indiqués sur chaque emballage
- Stocker dans un lieu sec à une température maximale de 25°C
- Conserver à l'abri de la lumière



PRÉCAUTIONS D'USAGE



TECHNO SIN Liquide contenant des solvants, on ne devra l'utiliser que dans des zones non-fumeurs bien ventilées, loin de toute flamme ou d'appareils dégagant de la chaleur.

NE PAS INHALER LES VAPEURS.

Le port de vêtements de protection tels que gants et lunettes est nécessaire en vue d'éviter le contact avec la peau ou avec les yeux. En cas de contact accidentel, laver immédiatement avec beaucoup d'eau. Le contact prolongé avec la peau peut produire une hypersensibilité chez les personnes qui y sont prédisposées. En cas de sensibilisation interrompre tout usage du produit. Si du liquide est renversé, le nettoyer et le sécher immédiatement. En cas d'inflammation, utiliser un extincteur à sable ou à terre.

Point d'inflammation: 10 °C.

Contre-indication et effets secondaires.

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux composants de la TECHNO SIN. Dans certains cas isolés, des réactions allergiques au méthacrylates ont été révélées.

PRESENTACIÓN • PACKAGING • CONFEZIONI • CONDITIONNEMENT

KIT POLVO + LÍQUIDO • POWDER + LIQUID KIT • KIT POLVERE + LIQUIDO • POUDRE + LIQUIDE KIT

9060-100	Kit Standard: 2x 500 g + 500 ml + kit mezcla · mixing kit	1000 g	(2.2 lb)
9060-M20	Kit INTRO: 80 g + 60 ml + dosificadores · dosers	80 g	(0.18 lb)

POLVO • POWDER • POLVERE • POUDRE

9060-020	TECHNO SIN	(2 x 500 g)	1 kg	(2.2 lb)
9060-030	TECHNO SIN	(8 x 500 g)	4 kg	(9 lb)

LÍQUIDO • LIQUID • LIQUIDO • LIQUIDE

9061-020	TECHNO SIN	Botella · Bottle	500 ml	(17.6 fl oz)
9061-030	TECHNO SIN	Lata · Container	2000 ml	(0.53 gallon)

INFORMACIÓN ADICIONAL • GUARANTEE • GARANTIE • GARANZIA

ES

Las informaciones contenidas en esta hoja de instrucciones están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos y se dan solamente a título informativo sin que ello implique una garantía por parte de Protechno.

Para más información, véase la ficha de datos de seguridad existente para los productos TECHNO SIN polvo y líquido. Pídaselas a su distribuidor habitual o consulte en nuestra página web.

IMPORTANTE: Consulte la última versión del Manual de Instrucciones en nuestra página web, ya que esta información se somete a revisiones continuas.

EN

Our recommendations referring to the techniques applied, whether verbally, in writing or in the form of practical instructions, are based on our own experiences and/or tests, and must therefore be considered only as instructions.

For further information, see the safety data sheet for products TECHNO SIN powder and liquid. Order them to your local dealer or visit our website to download them.

IMPORTANT: Check our website for the most updated Instruction Manual version, as this information is subject to continuous review.

IT

Le nostre raccomandazioni relative alle tecniche applicate, sia verbali che scritte o sotto forma di istruzioni pratiche, si basano sulle nostre esperienze e/o prove, e per tanto vanno considerate unicamente come norme indicative

Per ulteriori informazioni, vedere la scheda dei dati di sicurezza relativa ai prodotti TECHNO SIN polvere e liquido. Richiedetela al vostro rivenditore o visitare il nostro sito.

IMPORTANTE: vedere l'ultimo manuale sul nostro sito, come le informazioni sono soggette a continua revisione.

FR

Les informations contenues dans cette notice d'emploi sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, à titre d'information uniquement, mais ne constituent pas une garantie de la part de Protechno.

Pour de plus amples informations et des détails, veuillez consulter la fiche de données de sécurité des produits TECHNO SIN poudre et liquide. Pour plus d'informations sur notre, demandez à notre distributeur habituel ou bien consultez notre site Web.

IMPORTANT : Consultez la dernière version de notre notice d'emploi sur notre site Web, étant donné que cette information est soumise à révisions permanentes.



PARA USO DENTAL EXCLUSIVAMENTE.

FOR DENTAL USE ONLY.

SOLO PER USO ODONTOTECNICO.

À L'USAGE DENTAIRE UNIQUEMENT.

🏢 Famadent S.L.U.
Polígono Empordà Internacional
17469 Vilamalla (Girona) • SPAIN
Tel.: +34 972 52 61 69
protechno@protechno.com
www.protechno.com

